

Cimbaliband (Budapest)

Cimbaliband zveni kot prava vzhodnoevropska metropola: živahna, raznolika in polna življenja. Zasedrana v madžarski ljudski tradiciji skupina ustvarja edinstven glasbeni svet, kjer se srečujejo vplivi klasične glasbe, etno-jazza in barvita ljudska glasba Balkana. V središču skupine je izjemni virtuoz na cimbalah Balázs Unger, ki ga pogosto opisujejo kot »Chuck Berryja cimbal«.

...
A Cimbaliband hangzása olyan, mint egy igazi kelet-európai nagyváros: pezsgő, sokszínű és élettel teli. A magyar népzenei hagyományban gyökerező együttes egyedi zenei világot teremt, ahol a klasszikus zene, az etno-jazz és a Balkán színes népzenejének hatásai találkoznak. A zenekar középpontjában a kivételes cimbalomvirtuóz, Balázs Unger áll, akit gyakran a „cimbalom Chuck Berryjeként” emlegetnek.

...
Cimbaliband sounds like a true Eastern European metropolis: vibrant, diverse, and full of life. Rooted in Hungarian folk traditions, the band creates a unique musical world where classical influences, ethno-jazz, and the colorful folk music of the Balkans meet. At the heart of the band is the extraordinary cimbalom virtuoso Balázs Unger, often described as the “Chuck Berry of the cimbalom”.

21:00 Koncert, Domanjševska domačija/
Domonkosfai porta, **Domanjševci 41**



Več o prihodu z javnim prevozom, prenočiščih in programu

További információ a tömegközlekedéssel való érkezésről

More about arriving by public transport, accommodation and the programme:

e-mail: mazlunglik@gmail.com

Facebook: A Bisale Mazl – Košček sreče – Egy kis mázli

Katja Fras: +43 664 512 8565

...
Na festivalu bodo razstavljene tudi slike slikarja **Jakova Bararona**, ki živi in ustvarja na Dunaju.

A fesztiválon megtekinthetők lesznek Jakov Bararon, Bécsben élő és alkotó művész festményei is.

Paintings by Jakov Bararon, who lives and works in Vienna, will also be on display at the festival.

Zavod Košček sreče Egy kis mázli



Photo on cover: Julij Gyula Schönauer (daughter: Helena)

4. mednarodni festival

Domanjševci/Domonkosfa, Šalovci, Slovenija

29. 8. 2026
14:00 - 00:00

A Bisale Mazl

Košček sreče – Egy kis mázli

Mini teater – Slovenija, Szlovénia, Slovenia

Baba Yaga – Avstrija, Ausztria, Austria

Cimbali band – Madžarska, Magyarország, Hungary



Julij Gyula Schönauer

slovesnost ob kamnih spomina/

Szertartás az Emlékezés köveinél/

Julij Gyula Schönauder (1894-1944)

Zamiselj, da festival je nastal leta 2022, ko so pred občinsko stavbo v Šalovcih v spomin na izjemnega fotografa Julija Gyula Schönauderja in njegovo družino položili tlakovce spomina. Schönauder je vse do druge svetovne vojne s svojim fotografskim delom dokumentiral prizore, dogodke in ljudi iz Šalovcev ter širše okolice. Festival želi opozoriti na pomen tega izjemnega fotografa, obujati spomin na nekoč živahno judovsko skupnost v Prekmurju in praznovati večetničnost te regije.

A fesztivál ötlete 2022-ben született, amikor Šalovciban a községháza előtt emlékköveket helyeztek el a kivételes fotográfus, Julij Gyula Schönauder és családja emlékére. Schönauder a második világháborúig fotográfiai munkájával dokumentálta Šalovci és a tágabb környezet jeleneteit, eseményeit és embereit. A fesztivál célja, hogy felhívja a figyelmet e kivételes fotográfus jelentőségére, felidézze az egykor élénk muravidéki zsidó közösség emlékét, és ünnepelje a régió soknemzetiségű jellegét.

The idea for the festival originated in 2022, when stones of remembrance were laid in front of the municipal building in Šalovci in memory of the outstanding photographer Julij Gyula Schönauder and his family. Until the Second World War, Schönauder documented scenes, events, and people from Šalovci and its wider surroundings through his photographic work. The festival aims to highlight the importance of this remarkable photographer, revive the memory of the once vibrant Jewish community in Prekmurje, and celebrate the multiethnic character of the region.

14:00 Slovesnost ob kamnih spomina/ Szertartás az Emlékezés köveinél/ Ceremony at the Stones of Remembrance, **Šalovci 164**

14:30 Vodstvo po razstavi/Tárlatvezetés a kiállításon/ Guided tour of the exhibition, Julij Gyula Schönauder - Mark Krenn, **Šalovci 162**



Mini teater (Ljubljana)

Monodrama **Judovski pes** po motivih avtorja Asherja Kravitz je avtobiografska izpoved psa Kira, ki se rodi nemško-judovski družini sredi tridesetih let 20. stoletja. Kiro upodablja priljubljen igralec Miha Rodman, ki je za vlogo prejel številne nagrade.

A **Zsidó kutya** című monodrámá Asher Kravitz művének motívumai alapján készült és Kira kutya önéletrajzi vallomása, aki egy német–zsidó családban született az 1930-as évek közepén. Kirát a népszerű színész Miha Rodman alakítja, aki ezért a szerepért számos díjat kapott.

The monodrama **The Jewish Dog**, based on motifs from the work of author Asher Kravitz, is an autobiographical confession of the dog Kira, who is born into a German-Jewish family in the mid-1930s. Kira is portrayed by the popular actor Miha Rodman, who has received numerous awards for this role.

17:00 Predstava v slovenščini; angleški povzetek/ Az előadás szlovén nyelven látható; angol nyelvű összefoglalóval/ Performance in Slovenian; English summary

Klub Manjak, **Domanjševci 128**



Baba Yaga (Vienna)

V slovanski mitologiji poznamo Babo Yago kot divjo, nepredvidljivo in pogosto nevarno žensko figuro. In prav tako zveni skupina Baba Yaga: ognjene balkanske melodije se prepletajo z virtuoznimi klezmer skladbami, živahnim ciganskim jazzom in senzualnimi orientalskimi plesi.

A szláv mitológiában Baba Jagát vad, kiszámíthatatlan és gyakran veszélyes női alaknak ismerjük. És éppen ilyen hangzásvilág jellemzi a Baba Yaga együttest is: tüzes balkáni dallamok fonódnak össze virtuóz klezmer darabokkal, élénk cigány jazzel és érzéki keleti táncokkal.

In Slavic mythology, we know Baba Yaga as a wild, unpredictable, and often dangerous female figure. And that's exactly how the band Baba Yaga sounds: fiery Balkan tunes blend with virtuos Klezmer pieces, lively Gypsy jazz, and sensual Oriental dances.

20:00 Koncert, Domanjševska domačija/ Domonkosfai porta, **Domanjševci 41**

